

Sijda buorissjivnnjedibme - Velsignelse av hus

14.02.11

1 Dáv liturgijav máhtta aneduvvat gå ulmutja sihti girkkohærráv ádá viesov/sijdav buorissjivnnjedittjat.

2 Jus girkkohærrá vájnnođuvvá boahdet ráfedis jali rájmas viessuj jali ietjá siváj diehti, de máhtta aj adnet dáv liturgijav. Ájnas le girkkohærráj jus vieso/sijda ulmutja subtsasti majt sij li vuojnám jali vásedam vieson. Sån bierru aj tjoahkkít vieso/goade ulmutijit dáhku gánná li vuojnám jali vásedam juojddá. Máhtta aj jubmeldievnastusáv danna adnet.

1 Sálmma

2 Álggo

Girkkohærrá javllá:

Juogu A

Ármmo ja ráfe Jubmelis, Áhtjestimme ja Hærra Jesus Kristusis.

Jali B

Áhtje ja Bárne ja Ájlis Vuojnjanisá namán.

Dan maññela joarkká:

Jubmela báhko ja ráhkálvis ájlistuhtta gájkka. Dat guosská aj sijddaj. Sijdda le Jubmela buorre vattáldahka. Mij ájggop dal biedjat dáv viesov/goadev ja dijá gájkajt Jubmela hállduj, vaj bessabihtit dánná ráfen ja jasskavuodan árrót.

Mij mujttep Hærra bágojt: Danen gási guovtes jali gálmás li muv namán tjáhkanam, danna lev sijá siegen. Matt 18, 20

Girkkohærrá máhtta de duoddit muhtem bágoj sijda birra jali sijda vidjurij birra.

3 Tjálukláhkám

Girkkohærrá láhká avtav dájs tjáluktevstajs:

Gulldalup Jubmela bágov sijda ja risstalasj iellema birra:

Juogu A

Jesus Jerikoj bádiij ja stádav váttisij. Dáppe lij álmáj, Sakkaaios, guhti lij tullárij oajvemus ja boandá. Sujna lij miella vuojnnet mij almatijit Jesus lij, valla unnasjattuk lij ja danen ittij almasjvegas suv vuojne. Viegaj de ávdán ja miehtsefijkunmuorraj guotsaj Jesusav vuojnátjit daggu vásedijn. Gå Jesus dáhku bádiij, de gehtjastij bajás ja sunji javlaj:

”Gáhtjada vuolus, Sakkaios, uddni ájgov duv guossáj boahdet.” Sakkaios vuolus gáhtjadij ja ávuojn suv duostoj. Gájka gudi dav vuojnnin murkesta javllin: ”Suddára guossáj manná.” Valla Sakkaios tjuottjadij ávddáj ja Hærráj javlaj: ”Hærrá, lahkev iehtjam ábmudagás hæjojda vattáv. Ja jus lev soabmásis vierremávsov tsæhkkam, de sunji nielje gærddáj ruoptus vattáv.” Jesus de sunji javlaj: ”Uddni le gádjusibme dán viessuj jávsádam, sán le ham aj Abrahamá bárnne, ja Almatjabárnne le boahetám átsátjit ja gájutjit dav mij lij lámppum.” Luk 19,1-10

Jali B

Vájaldattijn muhtem sijdan goarrij, ja nissun gen namma lij Marta gáhtjoj suv viessusis. Sujna lij oabbá namájn Maria, guhti Hærrá juolgij ávddáj tjáhkkidij ja suv bágojt gulldalij. Valla Martan lij guossodimijn duojkke. Jesusa ávddáj tjuottjadij javla: ”Hærrá, i gus berusta gá oabbám muv aktu gájka bargat? Gáhtjo suv viehkeditat.” Hærrá sunji vásstedij: ”Marta, Marta, diertjesta ja edna ássjij márásta, juska dássjá avtat ássjes le dárbbu. Maria le buoremus oasev válljim, mij sujsta ij váldeduvá.” Luk 10,38-42

Jali C

Dij lihpit Jubmela válljiduvvama, ájllisa ja iehtseduvvama. Tjágñit de ármogisvuoda, buorre vuoda, vuollegisvuoda, libbogisvuoda ja gierddisvuoda gárvojda. Lehkut gierddisa ja ándagis luojttit jus diján le lájtto geŋga vuosstij. Gáktu Hærrá le didij ándagis luojttám, náv dij aj ándagis luojttit. Viessus Kristusa báhko valjet ja vijsesvuodanis dijá lunna. Áhpadihit ja bagádihtit nubbe nuppev sálmaj, hieveduslávllagij ja vuojnñalasj lávllagij, vájmojnihte Jubmelij lávelodijn giyttogisvuodajn. Gájka majt javllabihtit jali dahkabihtit, dahkit dav hærrá Jesusa namán ja giyttit Jubmel Áhtjev suv baktu.

Kol 3,12-13,16-17

Jus girkkohærrá le vájnnoduvvam ráfedis jali rájmas viessuj boahdet, jali ietjá siváj diehti boahdet, de máhtá aj lámkát Sál 121, Matt 28,18-20, Joh 14,1.14.27 jali Kol 1,15-20 duodden nammadum tevstajda bajebun.

Juogu

Várijt várdudaláv:

gásstá munji viehke boahetá?

Viehke Hærrás boahetá,
ednama ja alme sjivnnjediddjes.

Juolgát ij tjalgalahte,
luottajdat agev gæhttjá.

Ihkenis ij oade, agenis gáhtsá,
sán guhti Israelav várijjal.

Hærrá duv várjjal,
suv oakken vájalda,
duv bálldalin vádtsá.

Biejven biejvve duv ij vahágahte,
ij ga iján máanno.

Hærrá duv várjjal gájkat bahás,
gájkat mij viessomav ájttá.

Hærrá viessomájgenat várjjal,
dálla ja ihkeven ájggáj.

Sál 121

Jali

Jesus de sijá ávddáj lájdástij ja sidjij sárnoj: ”Munji le gájkka fábmō almen ja ednamin vatteduvvam. Mannit dan diehti gájkajt álm mugijt áhpadisálm mán dagátjit: gástadihtit sijáv Áhtje ja Bárne ja ájlis Vuojnjanisá namán ja áhpadihtit sijáv gájkka mujsta vaddem budájt anodit. Ja mán lev dijá lunna gájkajt biejvijt gitta värálda náhkámij.”

Matt 28,18-20

Jali

Allit balá. Jáhkkit Jubmelij ja jáhkkit munji. Jus muv namán ráhkálihpit, de dagáv majt sihtabihtit. Ráfev didjij guodáv, iehtjam ráfev didjij vattáv, iv val dav mav värált vaddá. Allit balá, árrut jálo.

Joh 14,1.14.27

Jali

Sán le vuojnnemahtes Jubmela gávva, ábbá sjivnnjádusá vuostasjriegádiddje, danen gá suv baktu gájkka almen ja ednamin sjivnnjeduváj, mij vuojnnu ja mij ij vuojnnu, trávná ja hærrávielde, ráddijiddje ja fámo; gájkka le suv baktu ja sunji sjivnnjeduvvam. Sán le gájka ávddála, ja suv sinna gájkka bissu. Ja sán le rubmaha oajvve, tjoaggulvisá oajvve. Sán le álgo, jábbmegijs vuostasjriegádiddje juohkka sajen ávdemussan, danen gá Jubmel mierredij gájkka dievasvuodav suv lunna árrōt ja suv baktu gájkka ednamin ja almen sábadit gá suv varájn ruossan ráfev ásadij. Kol 1,15-20

4 Sálmma

Buojkulvissan ”Le Jubmel mijá gievrrudak”, ”Hærrá várjjala dán mijájt” (”Mektigste Kriste”),

”Duv ármuj Jubmel”.

5 Oanes sárnne

6 Ráhkálvis

Girkkohærrá:

Ráhkádallup:

Jubmel mijá Áhttje, mij gijttep duv dát sijdas ja ráhkálip dunji: Válde dáv sijdav ármulasj ja fámulasj hálldusit. Vatte sidjij gudi dánna árru, varresvuodav ja fámov guhtik guojmesa huksat, doarjjot ja mávtástuhttet. Áro sijá lunna miehtemannamin ja vuosstemannamin. Ávvudahte sijáv, jaskada sijáv surgon ja vatte sidjij jáhkov ja dárrov, vaj sij duosstu juohkka biejevve jasskavuodajn ja ávos vuorddemusáj.

Bájnedahte dáv sijdav gieresvuodastat ja ráfástat, vaj divna gudi dáppe manni dábdi dav. Ale majdik bahájt ruohtsodahte sijá gasskaj jalik báktjidahte sijáv.

Buorissjivnnjeda dáv sijdav, sijáv gudi dánna árru ja sijáv gudi dáppe manni. Áhttje ja Bárne ja Ájlis Vuojnjanisá namán. Amen.

Girkkohærrá máhtá dán ráhkálvisá sadjáj ráhkádallat ietjá hiebalgis ráhkálvisáv.

De tjuovvu:

Áhttje mijá guhti le almen.

Ájlistuvvus duv namma.

Báhtus duv rijkka.

Sjaddus duv sidot gák almen, náv aj ednamin.

Vatte midjij uddni mijá bæjvvásasj lájbev.

Ja luojte midjij suttojdimme ándagis,

náv gák mij aj luojttep mijá velgulattjajda.

Ja ale mijáv gæhtjalibmáj lájddi,

ájnat várjjala mijáv bahás.

Juhte duv le rijkka ja fábmó ja

herlukvuohtha ihkeven ájggáj. Amen.

7 Hærrá buorissjivnnjádus

Girkkohærrá:

Ámastihit Hærrá buorissjivnnjádusáv.

Ulmutja tjuodtjáni:

Girkkohærrá:

Hærrá buorissjivnnjedus duv ja várjyalus duv.

Hærrá tjuovggijus árudijás dunji ja lehkus dunji ármmogis.

Hærrá járggálus árudijás dunji ja vaddus dunji ráfev. +

Amen.

10 Sálmma